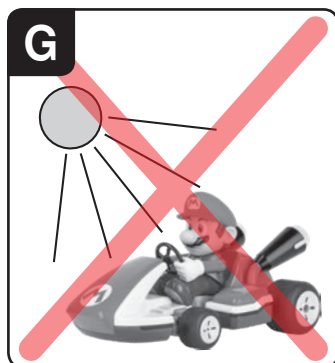
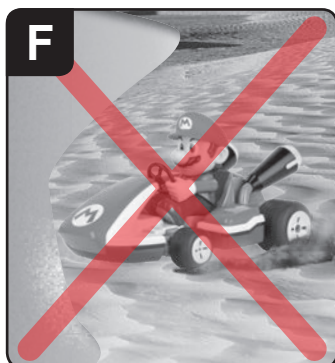
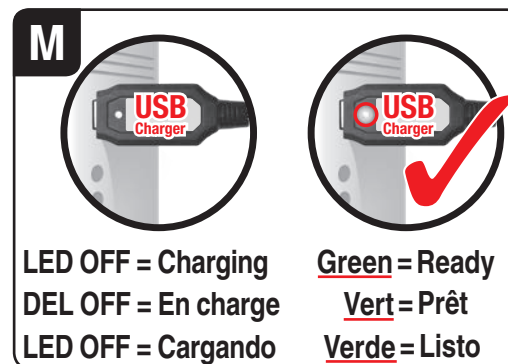
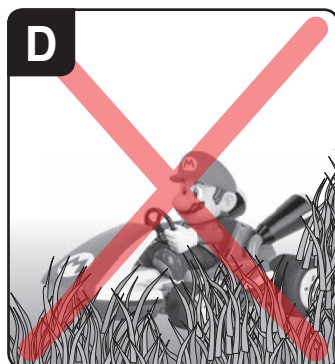
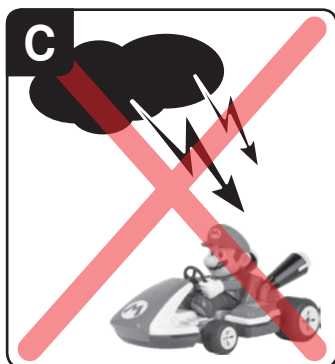
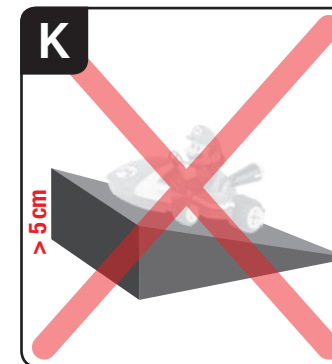
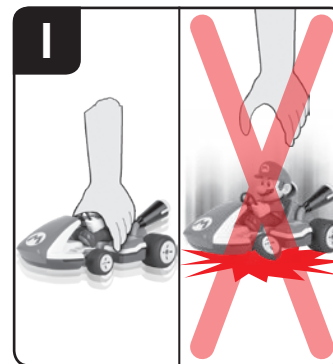


Sicherheitsbestimmungen · Safety instructions · Consignes de sécurité
 Disposiciones de seguridad · Norme di sicurezza · Veiligheidsbepalingen ·
 Prescrições de segurança · Säkerhetsbestämmelser · Turvallisuuohjeet
 Zasady bezpieczeństwa · Biztonsági rendelkezések · Varnostna določila
 Bezpečnostní předpisy · Bezpečnostné predpisy · Sigurnosne odredbe ·
 Sikkerhetsbestemmelser · Sikkerhedsbestemmelser · Emniyet kaideleri ·
 أنظمة السلامة · Διατάξεις ασφαλείας · 安全准则 · 安全規定 · 안전수칙 ·
 Правила техники безопасности



#370162107X
 Mario Kart™, Mario – Race Kart
 #370162108X
 Mario Kart™, Yoshi – Race Kart



1

**6,4 V
700 mAh!
4,48 Wh
LiFePO₄**

**2x 1.5 V Micro AAA batteries
2x Piles 1, 5 V micro AAA
2x Pilas de 1,5 V Micro AAA**

* Nur ein Modell enthalten - Contains only one model - contient un seul modèle - Contiene sólo un modelo - Contiene un solo modellino - Bevat slechts één model
Contém só uma miniatura - Endast en modell - Sisältää vain yhden radio-ohjattavan - Zawiera tylko jeden model - Csak egy modellert tartalmaz - Vključen samo en model
Obsahuje pouze jeden model - Inneholder kun samme modell - Inneholder kun én model - لا يحتوي إلا على نموذج واحد فقط - Sadece tek modeli dahildir - Περιέχεται μόνο ένα μοντέλο - 含一个模型 - モデルは1体のみ入っています - 모델 한 개만 들어있음 - В объеме поставки входит только одна модель

2

1

2 **6,4 V 700 mAh!
4,48 Wh LiFePO₄**

**LED OFF = Charging
DEL OFF = En charge
LED OFF = Cargando**

**Green = Connection OK
Vert = Connexion OK
Verde = Conexión OK**

**Green = Ready
Vert = Prêt
Verde = Listo**

3

**1x 6,4 V 700 mAh!
4,48 Wh LiFePO₄**

4

**2x 1.5 V Micro AAA batteries
2x Piles 1, 5 V micro AAA
2x Pilas de 1,5 V Micro AAA**

5

OFF ON

6

7

OFF ON TRIM

8 11

Bitte beachten Sie, dass die in der Beilage „Montage & Betriebsanleitung“ angeführten Erklärungen zu diesem Punkt nicht für dieses Fahrzeug zutreffen. Please observe that the explanations stated for this item in the supplement "Assembly & Operating Instructions" do not apply for this vehicle. Veuillez noter que, concernant ce point, les explications présentées dans l'annexe « Montage et notice d'utilisation » ne s'appliquent pas à ce véhicule. Tenga en cuenta que, en este aspecto, las instrucciones recogidas en el suplemento "Montaje e instrucciones de uso" no se aplican a este vehículo. Si prega di considerare che le relative spiegazioni riportate nell'allegato "Montaggio & Istruzioni per l'uso" non riguardano questo veicolo. Let op! De informatie in de bijlage "Montage- & gebruikshandleiding" is wat dit betreft niet van toepassing op dit voertuig. Considere que as declarações relativas a este ponto mencionadas no anexo "Instruções de Uso & Montagem" não afetam este carro. Observeira att de förklaringar till denna punkt som anges i bilagan "Monterings- och bruksanvisning" inte gäller för detta fordon. Ota huomioon, että liitteessä "Asennus- ja käyttöohje" mainitut selitykset eivät täältä osin koske tätä ajoneuvoa. Prosimy o zwróceniu uwagi na fakt, że podane we wkładce „Montaż i instrukcja obsługi” wyjaśnienia odnośnie tego punktu nie dotyczą tego pojazdu. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az „Összeszerelés és üzemeltetési utasítás” mellékletben felsorolt magyarázatok nem vonatkoznak erre a járműre. Uposťevajte, da razlage glede te točke, ki so navedene v prilogi „Navodila za montažo in delovanje», ne veljajo za to vozilo. Méjte na zreteľ, že vysvetlivky k tomuto bodu uveden v príloze „Montáž a návod k obsluze” sa netýkajú tohto vozidla. Dbajte prosím na to, že vysvetlenia k tomuto bodu, uvedené v prílohe „Montáž & návod na prevádzku” sa nehodia pre toto vozidlo. Obratite molimo Vas pozor, da objašnjenja sadržana u prilogu "Montaža i Uputa za uporabu" ne vrijede za ovo vozilo. Vær vennligst oppmerksom på at i vedlegget "Montering & bruksanvisning" gjelder ikke følgende erklæring i dette punktet for kjøretøyet. Bemærk, at de i tillæg "Montage & betjeningsvejledning" anførte forklaringer til dette punkt ikke gælder for dette køretøj. Lüften "Montaj & İşletme talimatı" ekinde bu konuda belirtilen açıklamaların bu araç için geçerli olmadığını dikkat ediniz. يرجى ملاحظة أن التوضيحات المدرجة في هذه النسخة الخاصة بتعليمات التركيب والتشغيل لا تخص هذه السيارة. Παρακαλούμε προσέξτε ότι οι επεξηγήσεις που περιέχονται στο φυλλάδιο «Συναρμολόγηση και οδηγίες λειτουργίας» δεν ισχύουν για το όχημα αυτό. 请注意，“安装和使用说明”章节中关于此点列出的说明不适用于此车辆。この点に関しては、マニュアル『取付と操作方法』の説明に当マシンに該当しない箇所があります。ご注意ください。동봉된 “조립 및 작동 방법”에 기술된 이 점에 대한 설명은 이 차량에 해당하지 않는다는 점을 주저하십시오. Обратите внимание на то, что объяснения по этому пункту, содержащиеся в приложенной «Инструкции по монтажу и эксплуатации», не распространяются на данный автомобиль.

9

18 - 20km/h

10

12

13

TRIM
OFF ON TRIM

14

15 **1x / 2x**

1x >> 11 sec. >> OFF

2x >> 2x >> OFF

D

13 Justieren der Lenkung – Lenkfeinjustierung

Stellt sich beim Betrieb des Carrera RC-Fahrzeugs heraus, dass das Fahrzeug nach rechts oder links zieht, kann wie folgt der Geradeauslauf korrigiert werden.

- Binden Sie Fahrzeug und Controller wie im Abschnitt **5 6 7** erklärt.
- Schieben Sie den ON/OFF Schalter ganz nach rechts auf die Position „TRIM“. Der Justiermodus ist aktiv sobald die Controller LED blinkt
- Der Geradeauslauf kann mit dem rechten Joystick justiert werden.
- Schieben Sie den ON/OFF Schalter wieder auf die Position „ON“ zurück.

14 Controller-Funktionen – Digital Proportional

Mit den Joysticks können Sie präzise Lenk- und Fahrmanöver durchführen.

Joystick links: Stufenlose vorwärtsfahrt und Rückwärtsfahrt in unterschiedlichen Geschwindigkeiten. Bitte beachten Sie: Das Fahrzeug fährt Rückwärts langsamer als Vorwärts.

Joystick rechts: Lenken nach Rechts und Links mit stufenlosem Lenkein-schlag für präzises Lenken.

15 Soundsystem

Einmaliges Drücken des Knopfes = Mario-Kart™-Sound (11 Sek.) wird abgespielt – danach kein Sound mehr.

Zweimaliges Drücken des Knopfes = Hupe ertönt zweimal – danach kein Sound mehr.

GB USA

13 Adjusting the steering

If when using the Carrera RC vehicle, it starts to pull to right or left, it can be corrected to run straight as follows.

- Bond vehicle and controller as described in section **5 6 7**.
- Slide the ON/OFF switch fully to the right to the position “TRIM”. Adjusting mode is active as soon as the controller LED flashes.
- Straight running can be adjusted with the right joystick.
- Slide the ON/OFF switch back to the position “ON”.

14 Controller functions – Digital Proportional

You can use the joysticks to carry out precise steering and driving manoeuvres.

Left joystick: Steplessly-controlled forward and reverse running at different speeds.

Right joystick: Steplessly-controlled steering to right and left for precision.

15 Sound system

Press button once = sound Mario Kart™ sound (11 sec.) starts to play – then sound off.

Press button 2x times = horn sound plays 2 times – then sound off.

F

13 Ajustage de la direction

S'il s'avère, lors de l'utilisation du véhicule Carrera RC, que le véhicule a tendance à tirer vers la droite ou vers la gauche, le déplacement en ligne droite peut être corrigé comme suit.

- Liez le véhicule et le contrôleur comme indiqué dans le paragraphe **5 6 7**.
- Faites coulisser le commutateur ON/OFF vers la droite sur la position «TRIM». Le mode d'ajustage est actif lorsque la DEL du contrôleur clignote.
- Le déplacement en ligne droite peut être ajusté à l'aide de la manette droite.
- Faites à nouveau coulisser le commutateur ON/OFF sur la position «ON».

14 Fonctions de la télécommande – Digital Proportional

Avec les leviers de commande, vous pouvez effectuer des manœuvres de direction et de conduite précises.

Levier de commande de gauche : Marche avant et marche arrière en continu à diverses vitesses. Veuillez prendre en considération que le véhicule roule plus lentement en marche arrière qu'en marche avant.

Levier de commande de droite : Virages à droite et à gauche avec braquage continu pour une direction précise.

15 Système sonore

Appuyer une fois sur le bouton = le son du Mario Kart™ est lancé (11 secondes) – puis le son s'arrête.

Appuyer deux fois sur le bouton = le klaxon retentit deux fois – puis le son s'arrête.

E

13 Ajuste de la dirección

Si durante el funcionamiento se comprueba que el vehículo Carrera RC se desvía hacia la derecha o hacia la izquierda, puede corregirse el avance en línea recta de la siguiente manera.

- Vincule el vehículo y el controlador como se explica en el párrafo **5 6 7**.
- Desplace el interruptor de ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) totalmente a la derecha a la posición “TRIM”. El modo de ajuste está activado en cuanto parpadea el LED del controlador.
- El avance en línea recta puede ajustarse con la palanca de mando derecha.
- Desplazce el interruptor de ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) de nuevo a la posición “ON” (ENCENDIDO).

14 Funciones del controlador – Digital Proportional

Con el Joystick puede ejecutar maniobras de pilotaje y conducción precisas. **Joystick izquierdo:** Marcha hacia delante y marcha hacia atrás continuas a diferentes velocidades. Tenga en cuenta: el vehículo va hacia atrás más lentamente que hacia delante.

Joystick derecho: Girar hacia la derecha y hacia la izquierda con ángulo de giro continuo para girar con precisión.

15 Sistema de sonido

Pulse el botón una vez = comienza a reproducirse el sonido Mario-Kart™ (11 segundos) – después ya no se oír ningún sonido. Pulse el botón dos veces = la bocina suena dos veces – después ya no se oír ningún sonido.

I

13 Regolazione dello sterzo

Se durante il funzionamento della vettura Carrera RC si constata che tira a destra o a sinistra, la corsa rettilinea può essere corretto come segue.

- Collegare la vettura e il Controller come indicato nel capitolo **5 6 7**.
- Spostare l'interruttore ON/OFF completamente a destra sulla posizione “TRIM”. La modalità di regolazione è attiva non appena il LED del Controller lampeggia.
- La corsa rettilinea può essere regolata con il joystick destro.
- Riportare l'interruttore ON/OFF sulla posizione “ON”.

14 Funzioni del controller – Digital Proportional

Con i joystick si possono effettuare sterzate e manovre precise. **Joystick sinistro:** Marcia avanti e indietro continua a diverse velocità. Considerare: in retromarcia il veicolo è più lento che con la marcia in avanti.

Joystick destro: Sterzare a destra e a sinistra con angolo di sterzata continuo per una guida precisa.

15 Sistema sonoro

Premere una volta il pulsante = viene riprodotto il sound Mario-Kart™ (11 sec.) – poi sound OFF.

Premere due volte il pulsante = il clacson suona due volte – poi sound OFF.

NL

13 Instelling van de stuurinrichting

Indien bij het gebruik van het Carrera RC-voertuig blijkt dat het voertuig naar rechts of links trekt, kan het rechtdoor rijden als volgt worden gecorrigeerd.

- Bind het voertuig en de controller zoals in hoofdstuk **5 6 7** beschreven.
- Schuif de ON/OFF-schakelaar helemaal naar rechts in de positie “TRIM”. De afstelmodus is actief, zodra de controllerled knippert.
- Het rechtdoor rijden kan met de rechter joystick worden afgesteld.
- Schuif de ON/OFF-schakelaar weer in de positie “ON”.

14 Functies van de controller – Digital Proportional

Met de joysticks kunt u nauwkeurige stuur- en rijmanoeuvres uitvoeren.

Joystick links: Traploos vooruit- en achteruitrijden met verschillende snelheden. Opmerking: Het voertuig rijdt achteruit langzamer dan vooruit.

Joystick rechts: Nauwkeurig naar rechts en links sturen met traploze stuuruitslag.

15 Geluidstelsysteem

Druk eenmaal op de knop = geluid Maria Kart™ geluid (11 sec.) begint te spelen – daarna geluid uit.

Druk 2x op de knop = claxon geluid speelt 2 keer – daarna geluid uit.

P

13 Alinhamento da direção

Se durante a circulação se constatar que o carro Carrera RC foge para a direita ou para esquerda, o alinhamento da direção pode ser corrigido como segue.

- Estabeleça a interligação entre o carro e o comando como se descreve no capítulo **5 6 7**.
- Deslize o botão ON/OFF completamente para a direita para a posição “TRIM”. O modo de ajuste está ativo logo que o LED do comando pisca.
- O alinhamento pode ser ajustado com o joystick direito.
- Deslize o botão ON/OFF novamente para a posição “ON”.

14 Funções do comando – DIGITAL PROPORTIONAL

Com os joysticks, você pode manobrar o carro com maior precisão.

Joystick esquerdo: Marcha progressiva para a frente e para trás a várias velocidades. Considere que o carro em marcha atrás circula mais lentamente do que para a frente.

Joystick direito: Viragem progressiva da direção para a direita e para a esquerda para condução precisa.

15 Sistema de som

Pressionar o botão uma vez = o som Mario Kart™ (11 seg.) começa a tocar – depois desliga-se.

Pressionar o botão 2 vezes = a buzina apita 2 vezes – depois desliga-se.

S

13 Justering av styrningen

Om det visar sig vid användningen av Carrera RC-fordonet att det drar sig åt höger eller vänster, kan man korrigera köringen rakt fram enligt följande.

- Bind fordonet och kontrollen enligt avsnitt **5 6 7**.
- Skjut knappen ON/OFF längst åt höger till position “TRIM”. Justeringsläget är aktivt så länge som kontroll-LED blinkar.
- Köring rakt fram kan justeras med höger joystick.
- Skjut tillbaka knappen ON/OFF till position “ON” igen.

14 Fjärrkontrollfunktioner – DIGITAL PROPORTIONAL

Med hjälp av joystickarna kan du utföra exakta styr- och körmanövrar. **Joystick åt vänster:** Steglös köring framåt och bakåt med olika hastigheter. OBS: fordonet kör långsammare bakåt än framåt.

Joystick höger: Styrning åt höger och vänster med steglöst rattutslag för exakt styrning.

15 Ljudsystem

Tryck en gång på knappen = Mario Kart™-ljud (11 sek.) spelas – därefter tystnad.

Tryck två gånger på knappen = tutan ljuder två gånger – därefter tystnad.

FIN

13 Ohjauksen säätö

Jos Carrera RC-auton käytössä ilmenee, että auto puoltaa oikealle tai vasemmalle, voidaan suoraanajo korjata seuraavasti.

- Yhdistä auto ja ohjain kuten kappaleessa **5 6 7** on selitetty.
- Työnnä ON/OFF-kytkin täysin oikealle asentoon “TRIM”. Säätötila on aktiivinen heti, kun ohjaimen ledi vilkkuu.
- Suoraanajo voidaan säätää oikeasta ohjaussauvasta.
- Työnnä ON/OFF-kytkin jälleen takaisin asentoon “ON”.

14 Ohjaintoiminnot – DIGITAL PROPORTIONAL

Ohjainsauvalla voit tehdä tarkkoja ohjauksen ja ajollisuuksia.

Ohjainsauva vasemmalle: Portaaton ajo eteenpäin ja taaksepäin eri nopeuksilla. Ota huomioon: Ajoneuvo ajaa taaksepäin hitaammin kuin eteenpäin.

Ohjainsauva oikealle: Ohjauks oikealle ja vasemmalle portaattomalla käännöllä takaa tarkan ohjauksen.

15 Äänijärjestelmä

Napin painallus kerran = Mario-Kart™-ääni (11 sek.) toistetaan – tämän jälkeen ei ääntä.

Napin painallus kaksi kertaa = äänimerkki kuuluu kaksi kertaa – sen jälkeen ei ääntä.

PL

13 Regulacja układu kierowania

Jeżeli podczas eksploatacji pojazdu Carrera RC okaże się, że pojazd ściga w prawo lub w lewo, jazdę prosto można skorygować w następujący sposób.

- Połączcie Państwo pojazd z kontrolerem zgodnie z wyjaśnieniami zawartymi w akapitach **5 6 7**.
- Przesuńcie Państwo włącznik ON/OFF zupełnie w prawo do pozycji “TRIM”. Tryb regulacji jest aktywny, gdy zacznie migać lampa LED kontrolera.
- Jazdę prosto można regulować prawym dżojstikiem.
- Przesuńcie Państwo włącznik ON/OFF ponownie do pozycji “ON”.

14 Funkcje kontrolera – DIGITAL PROPORTIONAL

Przy pomocy dżojstika mogą Państwo przeprowadzać precyzyjne manewry sterowania i jazdy.

Lewa strona dżojstika: Bezstopniowa jazda do przodu i do tyłu z różnymi prędkościami. Prosimy o zwrócenie uwagi: Pojazd porusza się do tyłu wolniej niż do przodu.

Prawa strona dżojstika: Kierowanie w prawo i w lewo z bezstopniowym skretem kierownicy w celu precyzyjnego kierowania.

15 System dźwiękowy

Jednokrotne naciśnięcie przycisku = odtworzony zostaje dźwięk Mario-Kart™-Sound (11 sek.) – potem nie rozbrzmiewa żaden dźwięk.

Dwukrotne naciśnięcie przycisku = dwukrotnie rozbrzmiewa dźwięk klaksonu – potem nie rozbrzmiewa żaden dźwięk.

H

13 A kormány beállítás

Ha a Carrera RC-jármű működtetése során kiderülne, hogy a jármű jobbra vagy balra húz, az alábbiak szerint korrigálható az egyenes irányú haladás.

- A jármű és a vezérlő párosítása az **5 6 7** szakasz szerint történik.
- Tolja az ON/OFF kapcsolót egészen jobbra a “TRIM” állásba. A beszabályozási üzemmód aktív, mihamlgy a vezérlőn lévő LED villog.
- Az egyenes irányú haladás a jobb oldali joystickkel állítható be.
- Tolja vissza az ON/OFF kapcsolót “ON” állásba.

14 A vezérlő funkciói – DIGITAL PROPORTIONAL

A joystickekkel precízen tud kormányozni és manővereket végezni.

Joystick balra: Fokozatmentes haladás előre és hátra különböző sebességekkel. Kérjük figyelembe venni: A jármű hátrafelé lassabban halad, mint előre.

Joystick jobbra: Kormányzás jobbra és balra fokozatmentes kormányráfordítással a precíz kormányzáshoz.

15 Hangerősítő rendszer

A gombot egyszer megnyomva = a Mario-Kart™-zenét játszsa le (11 mp) – azután már nincsen hang.

A gombot kétszer megnyomva = a duda kétszer hallatszik – utána már nincsen hang.

SLO

13 Nastavitev volana

Če se pri delovanju vozila Carrera RC izkaže, da vozilo vleče v desno ali levo, lahko te naravnost popravite, kot sledi.

- Povežite vozilo in kontrolnik tako, kot je obrazloženo poglavju **5 6 7**.
- Potisnite stikalo za vklop/izklop v desno v položaj “TRIM”. Način za nastavljanje je aktiven takoj, ko utripa LED kontrolnika.
- Tek naravnost lahko nastavite z desno igralno palico.
- Potisnite stikalo za vklop/izklop spet nazaj v položaj “ON”.

14 Vožnja se lahko zdaj začne – DIGITAL PROPORTIONAL

Z igralnima palicama (Joysticks) lahko izvajate natančne krmilne in vozne manevre.

Leva igralna palica: Brezstopenjska vožnja naprej in vzvratno pri različnih hitrostih. Prosimo upoštevajte: Vozilo se pelje vzvratno počasneje kot naprej.

Desna igralna palica: Obračanje volana v levo in desno z brezstopenskim zasukom volana za natančno upravljanje volana.

15 Zvočni sistem

Enkratni pritisk na gumb = predvaja se zvok Mario Kart™ (11 s) – nato brez zvoka.

Dvakratni pritisk na gumb = dvakrat se oglasi hupa – nato brez zvoka.

CZ

13 **Regulace řízení**

Jestliže se při provozu vozidla Carrera RC ukáže, že vozidlo táhne doprava nebo doleva, je možné korigovat přímý směr jízdy následujícíim způsobem.

- Propojte vozidlo a ovladač, jak je vysvětleno v oddíle **5 6 7**.
- Posuňte spínač ON / OFF úplně vpravo do polohy "TRIM". Režim seřizování je aktivní, jakmile blíká LED kontrolka ovladače.
- Přímý směr jízdy je možné seřizovat pravým joystickem.
- Posuňte spínač ON/OFF zpět do polohy "ON".

14 **Funkce ovladače – DIGITAL PROPORTIONAL**

Pomocí joysticků můžete provádět velice přesné řídicí a jízdní manévry.

Levý joystick: Plynulá jízda dopředu a dozadu různými rychlostmi. Věnujte pozornost tomu, že vozidlo jede dozadu pomaleji než dopředu.

Pravý joystick: Řízení doprava a doleva s plynulým natáčením volantu pro přesné vedení vozidla.

15 **Zvukový systém**

Jedno stisknutí tlačítka = začne znít zvuk Mario Kart™ (11 s) – pak se zvuk vypne.

Stisknutí tlačítka 2x = 2krát zazní houkačka – pak se zvuk vypne.

SK

13 **Presné nastavenie riadenia**

Ak sa pri prevádzke vozidla Carrera RC ukáže, že vozidlo fahá doprava alebo doľava, môže sa chod priamo dopredu korigovať nasledovne.

- Previažte vozidlo a kontrolér tak ako je to vysvetlené v časti **5 6 7**.
- Posuňte spínač ON / OFF úplne vpravo do polohy "TRIM". Akonáhle LED kontroléra blíká, je justovací režim aktívny.
- Chod priamo dopredu sa dá nastaviť s pravým joystickom.
- Posuňte spínač ON / OFF späť do polohy "ON".

14 **Funkcie kontroléra –DIGITAL PROPORTIONAL**

S joystickmi môžete vykonávať presné riadiace a jazdné manévrovania.

Joystick vľavo: Plynulá jazda dopredu a dozadu s rôznymi rýchlosťami. Dbajte prosím na nasledovné: Vozidlo ide dozadu pomalšie ako dopredu.

Joystick vpravo: Vedenie doprava a doľava s plynulým natočením volantu pre presné vedenie.

15 **Zvukový systém**

Stlačenie tlačidla raz = zaznie zvuk Mario Kart™ (11 sek.) – zvuk potom stíchne.

Stlačenie tlačidla dvakrát = dvakrát zaznie klaksón – zvuk potom stíchne.

HR

13 **Justiranje upravljanja**

Ako se prilikom rada RC vozila Carrera uspostavi, da vozilo vuče u desnu ili lijevu stranu, onda se na sljedeći način može korigirati ravan hod.

- Povežite vozilo i upravljač kao što je opisano u poglavlju **5 6 7**.
- Pomaknite prekidač ON/OFF do kraja udesno u položaj "TRIM". Modus justiranja je aktivan, čim treperi LED upravljača.
- Ravan hod se može justirati sa desnim Joystick-om.
- Pomaknite prekidač ON/OFF natrag u položaj "ON".

14 **Funkcije upravljača –DIGITAL PROPORTIONAL**

Sa Joystick-om možete vršiti precizni manevre upravljanja i vožnje.

Joystick lijevo: Neprekidna vožnja unaprijed i vožnja unatrag sa različitim brzinama. Obratite molimo Vas pozor: Vozilo natrag vozi sporije nego naprijed.

Joystick desno: Upravljanje u desnu i lijevu stranu sa neprekidnim okretanjem upravljača za precizno upravljanje.

15 **Zvučni sustav**

Jednim pritiskom tipke = odsvira se Mario Kart™ zvučna (11 sek.) – nakon toga nema više zvuka.

Dvostrukim pritiskom tipke = dvaput se oglasi truba – nakon toga nema više zvuka.

N

13 **Justering av styringen**

Dersom det viser seg at kjøretøyet trekker mot høyre eller venstre under bruk av Carrera RC-kjøretøyet, så kan kjøring rett frem korrigeres.

- Bind kjøretøy og kontroller som forklart i avsnitt **5 6 7**.
- Skyv ON/OFF bryteren helt til høyre i posisjonen "TRIM". Justeringsmodus er aktiv med en gang kontroller-LED blinker.
- Kjøring rett frem kan justeres med høyre joystick.
- Skyv ON/OFF bryteren tilbake i posisjonen "ON".

14 **Kontrollerfunksjoner – DIGITAL PROPORTIONAL**

Med joystickene kan du gjennomføre presise styrings- og kjøgingsmanøvreringer.

Venstre joystick: Trinnløs kjøring fremover og bakover i forskjellige hastigheter. OBS: Kjøretøyet kjører langsomere bakover enn fremover.

Høyre joystick: Trinnløs styring mot høyre og venstre for nøyaktighet.

15 **Lydsystem**

Et trykk på knappen = Mario-Kart™-sound (11 sek.) avspilles – deretter ingen lyd mer.

To trykk på knappen = horn høres to ganger – deretter ingen lyd mer.

DK

13 **Justering af styretøj**

Viser det sig ved brug af Carrera RC-køretøjet, at køretøjet trækker til højre eller til venstre, kan ligeudkørslen korrigeres på følgende måde.

- Synkroniser køretøj og controller som forklaret i afsnit **5 6 7**.
- Skub ON/OFF kontakten helt til højre på position "TRIM". Justeringsmodus er aktiveret så snart controller LED'en blinker.
- Ligeudkørslen kan justeres med højre joystick.
- Skub ON/OFF kontakten tilbage på position "ON".

14 **Controller-funktioner – DIGITAL PROPORTIONAL**

Med de to joystick kan du udføre præcise styre- og køremanøvre.

Joystick til venstre: Trinløs forlæns- og baglæns kørsel med forskellige hastigheder. Vær opmærksom på: Køretøjet kører langsommere baglæns end forlæns.

Joystick til højre: Styring til højre og venstre med trinløs ratudslag for præcis styring.

15 **Lydsystem**

Et tryk på knappen = Mario-Kart™-sound (11 sek.) afspilles – deretter ingen lyd mere.

To tryk på knappen = horn tuder to gange – derefter ingen lyd mere.

TR

13 **Direksiyonun ayarlanması**

Eğer Carrera RC aracı işletilirken, aracın sağa veya sola çektiği anlaşılabilecek olursa, o zaman aşağıda belirtildiği şekilde düz gidis istikamet düzeltilebilir.

- Araç ve Controller'i **5 6 7** bölümünde açıkladığı şekilde bağlayınız.
- ON/OFF şalterini tam sağ tarafa "TRIM" pozisyonuna itiniz. Controller LED lambası yanıp sönmeye başladığında ayar modusu aktive edilmiştir.
- Düz istikamet sağ Joystick ile ayarlanabilir.
- ON/OFF şalterini tekrar "ON" pozisyonuna itiniz.

14 **Controller fonksiyonları – DiGiTAl PROPORTiONAl**

Joystick'ler ile hassas yönlendirme sürüşü ve sürme manevrası yapabilirsiniz.

Sol Joystick: Değişik hızlarda kademesiz ileri ve geri sürüş. Lütfen dikkat ediniz: Öne doğru sürüşe kıyasla araç geri geri daha yavaş hareket etmektedir.

Sağ Joystick: Yönünü çok iyi ayarlamak için kademesiz direksiyon ile sağa ve sola doğru yönlendirme.

15 **Ses sistemi**

Düğmeye bir kez basıldığında = Mario Kart™ sesi (11 san.) oynatılır – ardından artık ses yok.

Düğmeye iki kez basıldığında = Korna iki kez duyulur – ardından artık ses yok.

Arabic

13 اضبط المقود
إذا كانت مركبة كاريبا تميل ناحية اليمين أو اليسار عند تشغيلها فيمكن تصحيح السير المستقيم

- يُلي: أربط بين المركبة وجهاز التحكم كما هو موضح في الفقرة **7 6 5**
- حرك زر ON/OFF إلى أقصى اليمين على موضع "TRIM".
- يصبح نمط الضبط فعالاً بمجرد أن يومض مصباح LED بجهاز التحكم.
- يمكن ضبط السير المستقيم بواسطة عصا التحكم اليمنى.
- لحرك زر ON/OFF مرة أخرى على موضع "ON".

14 وظائف - جهاز التحكم - DIGITAL PROPORTIONAL
يتمكنك من طريق أذرع اللعب القيام بمناورات توجيه وقيادة دقيقة.

عنة التحكم يسار: السير للأمام والسير للخلف بشكل متغاير وبسرعات مختلفة. يرجى الانتباه: سرعة السيارة في الاتجاه إلى الخلف أقل من سرعتها في الاتجاه إلى الأمام.

عنة التحكم يمين: التوجيه يمينا ويسارًا براؤية توجيه متغايرة للتوجيه الدقيق.

15 نظام الصوت
الضغط على الزر مرتين = تدق الزمارة واحدة - وتفعيل صوت Mario-Kart™ (لدة 11 ثانية) - وبعدها لا يوجد صوت.

GR

13 Ρύθμιση του συστήματος διεύθυνσης

- An κατά τη λειτουργία του οχήματος Carrera RC αντιληφθείτε ότι το όχημα „τραβάει” προς τα δεξιά ή αριστερά, μπορεί να διορθωθεί η ευθεία πορεία ως εξής.
- Συνδέστε το όχημα με το Controller όπως εξηγείται στο κεφάλαιο **5 6 7**.
- Σύρετε τον διακόπτη ON/OFF τελείως προς τα δεξιά στη θέση "TRIM". Η λειτουργία ρύθμισης ενεργοποιείται μόλις αρχίσει να αναβοβόηνει η LED του Controller.
- Η ευθεία πορεία μπορεί να ρυθμιστεί με το δεξί Joystick.
- Σύρετε τον διακόπτη ON/OFF πάλι πίσω στη θέση "ON".

14 Λειτουργίες χειριστηριου – DIGITAL PROPORTIONAL

Με τα Joysticks μπορείτε να εκτελέσετε ελιγμούς ακριβείας.

Joystick αριστερά: Οδήγηση χωρίς διαβάθμιση προς τα εμπρός και προς τα πίσω με διαφορετικές ταχύτητες. Παρακαλούμε προσέξτε: Το όχημα κινείται πιο αργά προς τα πίσω απ’ ότι προς τα εμπρός.

Joystick δεξιά: Οδήγηση προς τα δεξιά και αριστερά με διάφορους χειρισμούς χωρίς διαβάθμιση για οδήγηση μεγαλύτερης ακριβείας.

15 Ηχοσύστημα

Πάτημα του κουμπιού μία φορά = Mario-Kart™-Sound (11 δευτ.) αναπαράγεται – κατόπιν κανένas ήχος.

Πάτημα του κουμπιού δύο φορές = Κόρνα χειεί δύο φορές – κατόπιν κανένas ήχος.

RC

13 调节转向

如果证明Carrera RC-车辆在运行时间向左或向右偏向，可按照下列方法调整直行。

- 按照第 **5 6 7** 节中的说明连接车辆和遥控器。
- 请将ON/OFF开关拨至最右“TRIM”位置。
- 遥控器上的LED开始闪烁表明调节模式已激活。
- 右操纵杆调节直行。
- 将ON/OFF开关拨回“ON”位置。

14 遥控器功能 - DIGITAL PROPORTIONAL

通过使用操纵杆，您可以精确的转向和驾驶。左操纵杆：无极调节各种速度前进或后退
请注意：车辆倒行时的速度比前进时缓慢。
请注意：无极调节精确地向左或向右转向。

15 声音系统

按一次按钮=开始播放马里奥赛车游戏音乐（11秒），然后声音关闭。
按两次按钮=响两次喇叭声，然后声音关闭。

J

13 ステアリングの調整
Carrera RCカーが走行中に左右にぶれる場合は、次のようにマシンの直進性を修正することができます。
・マシンとコントローラを、**5 6 7** 項にあるようにペアリングします。

• ON/OFFスイッチを “TRIM”の位置に来るまで右にスライドさせてください。調整モードになると、コントローラのLEDランプが点滅します。

- 右のジョイスティックで直進性を調整します。
- ON/OFFスイッチをスライドして “再び□ ON “の位置まで戻します。

14 コントローラ機能 - DIGITAL PROPORTIONAL
精密な方向とドライビング操作がジョイスティックでできます。

左ジョイスティック：各種のスピードで前進・後進を無段階にコントロール。前進より、後進のほうがマシンの速度が落ちますのでご注意ください。

右ジョイスティック：左右への移動を無段階に精密制御。

15 サウンドシステム

ボタンを1回押し=マリオ・カート・サウンドが11秒間流れます。その後は、サウンドがオフになります。

ボタンを2回押し=クラクションが2回鳴ります。その後は、サウンドがオフになります。

ROK

13 조종간 섬세 조정

- 카레라 RC 차량이 운행중에 좌측이나 우측으로 주행하는 경향을 보이며, 직진 주행을 다음과 같이 조절할 수 있습니다.
 - 5 6 7** 장에 설명된대로 차량과 컨트롤러를 접속하십시오.
 - ON/OFF 스위치를 “트림” 위치까지 완전히 오른쪽으로 미십시오. 컨트롤러 점등이 깜박이면 조정 모드가 활성화 됩니다.
 - 직진 주행은 오른쪽 조이스틱으로 조절할 수 있습니다.
 - ON/OFF 스위치를 다시 “ON”의 위치로 미십시오.

14 컨트롤러 기능 - DIGITAL PROPORTIONAL
조이스틱을 이용하여 섬세한 기동 운전과 주행을 수행할 수 있습니다.

왼쪽 조이스틱：各種のスピードで前進・後進を無段階にコントロール。차는 앞보다 뒷쪽으로 더 느리게 달린다는 사항을 유의하십시오.

른쪽 조이스틱：左右への移動を無段階に精密制御。

15 사운드 시스템

단추 1회 누름 = 마리오 카트 사운드(11초) 재생 - 그 후 사운드 없음.

단추 2회 누름 = 크랙션 사운드 2회 재생 - 그 후 사운드 없음.

RUS

13 Юстировка механизма управления

Если в процессе эксплуатации радиоуправляемой машины Carrera Вы заметите, что машину уводит вправо или влево, выполните корректировку прямолинейного движения по инерции нижеуказанным способом.

Выполните привязку машины и контроллера, как описано в разделе **5 6 7**.

- Переведите переключатель «вкл./выкл.» в крайнее правое положение на «TRIM». Мигание светодиода на контроллере свидетельствует об активации режима юстировки.
- Юстировку прямолинейного движения по инерции можно выполнить с помощью правого джойстика.
- Переведите переключатель «вкл./выкл.» обратно в положение «вкл.»

14 Функции контроллера - DIGITAL PROPORTIONAL

С помощью джойстиков Вы можете выполнять точные маневры управления и движения.

Джойстик влево: Плавный передний и задний ход на разных скоростях. Пожалуйста, примите во внимание: автомобиль едет назад медленнее, чем вперед.
Джойстик вправо: Поворот вправо и влево с плавным углом поворота для точности управления.

15 Звуковая система

При нажатии кнопки один раз начнет играть мелодия Mario Kart™ (11 с), которая затем утихнет.

При нажатии кнопки дважды прозвучит двойной звуковой сигнал, который затем утихнет.